

# THE PONTIFICAL SHRINE OF OUR LADY OF MOUNT CARMEL

## Pallottine Fathers

### Year B

December 13, 2020 – Third Sunday of Advent

13 de diciembre de, 2020 – tercero domingo de Adviento



448 East 116<sup>th</sup> Street  
New York, NY 10029  
Telephone: (212) 534-0681  
Fax: 646-568-2992

Email: [mountcarmelshrine@gmail.com](mailto:mountcarmelshrine@gmail.com)

Father Marian Wierzchowski, SAC, Pastor  
Father Christopher Salvatori, SAC, Associate  
Deacon Luis Martinez

#### Horario de la Oficina Rectoral

De lunes a sábado  
10 am a 3 pm

#### Rectory Office Hours:

Mondays thru Saturdays  
10 am to 3 pm

Sacramentos: Bautismos, y matrimonios por cita

Sacraments: Baptisms, & Matrimonies by appt.

Confessions: 4:30-5:00 Saturdays,  
Before and after Mass and by request.

*Antes y después de la Misa y por solicitud*

Religious Articles Gift Shop: Open  
Saturdays and Sundays during Mass  
Times. For any Special Occasions, &  
placing orders, please call:

Pam Pisacano – 1-917-865-0142

Religious Instructions: Please call Rectory.

#### Mass Schedule/Horario de misas:

Saturday: 9:00 AM (Various languages)  
*Sabado* 4:00 PM (Sunday Vigil, English)  
5:30 PM (Sunday Vigil, Spanish)

Sunday: 8:00 AM (Spanish)  
*Domingo* 9:15 AM (English)  
10:30 AM (Latin-Tridentine)  
11:45 AM (Spanish)

1:00 PM (English)  
2:30 PM (Polish)  
Weekdays: 7:00 AM (English)  
*Días de la semana* 9:00 AM (Various Languages)

#### Special Devotions:

First Saturday,  
Our Lady 9:00 AM, (Mass, Novena and to  
and Benediction). Our Lady of Mount Carmel  
Novena – Sats. and Weds. after 9am Mass

Haitian Mass: Every Third Sat. 10:00a.m.

Parish Societies: Holy Name, Legion of Mary

Websites: [www.mountcarmelshrine.com](http://www.mountcarmelshrine.com)  
[www.olmtc.org](http://www.olmtc.org)

Facebook: Pontifical Shrine of Our Lady of Mt. Carmel

# **MASS INTENTIONS: December 13, 2020 – December 20, 2020**

## **SATURDAY December 12 Our Lady of Guadalupe**

9:00 Birthday Blessing for Gilbert Altider by self  
4:00 Vincent McDonnell (Living)  
5:30 +Ricardo Cabral by Cleotelde Clecto

## **SUNDAY December 13 Third Sunday of Advent**

8:00 +Virgen Pastor Castro  
9:15 +Anthony Sica by Joanna and Anthony  
10:30 +Phyllis Le May by David Lane  
11:45 +Carmen Ortiz Silva by P. Torres  
1:00 +James Martino by Friend, Frank Musico, 114 St Family  
2:30 O błogosławieństwo Boże dla Grzegorza Czarneckiego

## **MONDAY December 14**

7:00 Pro Populo  
9:00 Birthday Blessing for Dorothea Hogarth (Living)

## **TUESDAY December 15**

7:00 All Souls in Purgatory  
9:00 +Robert Barbaro by Elyssa M. Barbaro

## **WEDNESDAY December 16**

7:00 All Souls in Purgatory  
9:00 Thanksgiving to Our Lady of Mount Carmel

## **THURSDAY December 17**

7:00 Vincent McDonnell (Living)  
9:00 +Charlie & Irene Plumer and (living) Madeleine Plumer by Celia Thompson

## **FRIDAY December 18**

7:00 All Souls in Purgatory  
9:00 +Charlie & Irene Plumer and (living) Madeleine Plumer by Celia Thompson

## **SATURDAY December 19**

9:00 +Celia Thompson (Living)  
4:00 +Charlie & Irene Plumer and (living) Madeleine Plumer by Celia Thompson  
5:30 Thanksgiving to Our Lady of Mount Carmel by Jean Lionel Saint Paul

## **SUNDAY December 20 Fourth Sunday of Advent**

8:00 +Janina Kondraciuk 10 years anniversary  
9:15 Thanksgiving to Our Lady of Mount Carmel by Alexandrine Lebrun  
10:30 +Gaetano Capozzo (R.I.P.) by Maureen Daly  
11:45 +López y Acevedo Familia de María López  
1:00 +Francisco Rosario by Family  
2:30 O błogosławieństwo Boże dla Grzegorza Czarneckiego

## **Collections: Sunday December 6, 2020**

Collections received.

**RESTORATION PROJECT:** Donations received as of December 6, 2020 are **\$89,094.00** Thank you!

<p>Weekdays the Church will close at 10am for cleaning after the 9am Mass. Saturdays: The Church opens 7:30am until 10:00am then at 3:00pm until the end of the of the Spanish Vigil Mass (note new schedule).</p>	<p><i>Los días de semana, la Iglesia cerrará a las 10am para la limpieza después de la misa de las 9am. Sábados: La Iglesia abre de 7:30 a.m. a 10:00 a.m., luego a las 3:00 p.m. hasta el final de la Misa de Vigilia en español (tenga en cuenta el nuevo horario).</i></p>
--	---

**Sunday Vespers (Evening Prayer)** Join us every Sunday at 4:00pm for evening prayers according to the 1962 missal together with eucharistic adoration and benediction.

# WEEKLY NEWS AND ANNOUNCEMENTS:

## DIVINE SERVICES AT OUR LADY OF MOUNT CARMEL SHRINE

### *Servicios Divinos en el Santuario de Nuestra Señora del Monte Carmelo*

Legión de María Præsidium Reina Del Universo - han continuado sus oraciones del santo rosario después de las misas semanales de las 9 am y han continuado sus reuniones.

Los martes. El grupo de oración continúa sus reuniones los martes de 7pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial Esperamos verlos allí.

<p><b>Double Your Prayer!</b>                  “Bis orat qui bene cantat” – “One who sings well prays twice”.</p> <p>Our parish choir in Our Lady of Mount Carmel invites volunteers to sing in Latin, English, Spanish, French, Polish and more. Tel. (646)415-8818.</p>	<p><b>¡Duplica tu oración!</b>                  “Bis orat qui bene cantat” –                  “El que canta bien reza dos veces” .</p> <p>Nuestro coro parroquial en Nuestra Señora del Monte Carmelo invita a voluntarios a cantar en latín, inglés, español, francés, polaco y más. Tel. (646) 415-8818.</p>
---	--

## DECEMBER 2020/diciembre de 2020



**2<sup>nd</sup> Sunday of the Month**    December 13,2020  
 9:15am Holy Name Mass and Meeting after Mass

**3<sup>rd</sup> Saturday of Month**                      **Haitian Mass CANCELLED FOR DECEMBER**

**Filipino Christmas Party – Sunday December 20, 2020 in the Parish Hall**  
 1pm to 5pm

<u>CHRISTMAS DAY – Friday</u>	<u>DÍA DE NAVIDAD - Viernes</u>
<b>The Nativity of Lord Jesus/ La Natividad del Señor Jesús</b>	
<b>Masses/misas:</b>	
<b>Midnight Mass/</b>	<b>Misa del gallo</b>
<b>English/ingles</b>	<b>9:00am</b>
<b>Latin</b>	<b>10:30am</b>
<b>Spanish/español</b>	<b>11:45am</b>
<b>Pro Populo/ para el pueblo</b>	

**Rectory will be closed on December 25 and 26 in Celebration of Christmas**  
**La rectoría permanecerá cerrada los días 25 y 26 de diciembre en Celebración de Navidad**

<p><b>Mondays through Saturday, 3pm to 4pm for the Holy Rosary</b>                  Doors will open at our 115 Street Entrance only for the Holy Rosary Mondays through Friday</p>	<p><b>De lunes a sábado, de 3 p.m. a 4 p.m. para El Rosario Santo</b>                  Las puertas se abrirán a nuestra entrada de la calle 115 sólo para el Santo Rosario lunes a viernes</p>
<p><b>ON HOLD for now, due to Covid-19 situation: 2020-2021 Registration for Religious Instructions for children</b></p>	<p><b>EN ESPERA por ahora, debido a la situación de Covid-19: 2020-2021 Registro de instrucciones religiosas para niños</b></p>

<p>The 2020 Mass Intention Book is officially closed. You can request Mass Intentions for 2021.</p>	<p>El Libro de intención de misa 2020 está oficialmente cerrado. Puede solicitar intenciones de misa para 2021.</p>
<p><b>Collection Envelopes for 2021</b> – Everyone will be assigned new numbers in 2021. CAN BE PICKED UP AT THE RECTORY DECEMBER 21 THROUGH 23 AND THE WEEK STARTING DECEMBER 28 THROUGH THE 31.</p>	<p><b>Sobres de colección para 2021</b> – A todos se les asignarán nuevos números en 2021. SE PUEDE RECOGER EN LA RECTORIA DEL 21 AL 23 DE DICIEMBRE Y LA SEMANA QUE COMIENZA DEL 28 DE DICIEMBRE AL 31</p>

# Pastor's Message

## **December 13, 2020 – Third Sunday of Advent**

Why Joyful Sunday? Because we already feel joy in our hearts that God's salvation is coming so quickly, that the Messiah is just around the corner ... that he gave us the opportunity to spend the holidays in a solemn mood, with a solemn setting, with solemn expectation. The color of liturgical vestments is unique and rarely used in liturgy - pink, not the traditional violet, is a color that can be associated with the color that can sometimes be seen during sunrise. It is Jesus Christ who is the "Rising Sun" and we, led by Saint John the Baptist, want to be "illuminated" by the rays of this sun that knows no sunset. Advent is a time when the figure of John the Baptist dominates the pages of the Gospels, a man of strict morals, strong, strong in faith, completely devoted to God. John lived in the desert, separated from worldly goods, he prayed and repented. His lively faith and ardent love kindled cold and indifferent hearts. All his life he strove for God and proclaimed a Savior to the world. Today, people need witnesses to faith even more than in the past, because they live feverishly, lost in the daily hustle and bustle. Even in believers, faith "cools" when their communion with Jesus is superficial, poorly fueled by prayer, devoid of affection, when they cannot recognize Jesus in the poor, the oppressed, suffering in body and soul. John the Baptist teaches us humility. Why? Because honestly, without self-exaltation, when asked who he is, he tells the truth that he is only God's messenger, who is to bear witness to the One who comes. It makes us realize our littleness. So, let us humbly express our joy at the Lord's coming. Seeing him as a "Friend of man", let us remember that HE is our Friend and that friendship with Him is our greatest treasure.

## **13 de diciembre de, 2020 - tercero domingo de Adviento**

¿Por qué el domingo gozoso? Porque ya sentimos gozo en nuestros corazones de que la salvación de Dios llegue tan rápido, que el Mesías está a la vuelta de la esquina ... que nos brindó la oportunidad de pasar las fiestas en un estado de ánimo solemne, con un ambiente solemne, con solemne expectativa. El color de las vestimentas litúrgicas es único y rara vez se usa en la liturgia: el rosa, no el violeta tradicional, es un color que se puede asociar con el color que a veces se puede ver durante el amanecer. Es Jesucristo quien es el "Sol Naciente" y nosotros, guiados por San Juan Bautista, queremos ser "iluminados" por los rayos de este sol que no conoce la puesta de sol. El Adviento es una época en la que la figura de Juan Bautista domina las páginas de los Evangelios, un hombre de moral estricta, fuerte, fuerte en la fe, completamente devoto de Dios. Juan vivía en el desierto, separado de los bienes terrenales, oró y se arrepintió. Su fe viva y su amor ardiente encendieron corazones fríos e indiferentes. Toda su vida luchó por Dios y proclamó un Salvador al mundo. Hoy en día, la gente necesita testigos de la fe incluso más que en el pasado, porque vive febrilmente, perdida en el ajetreo diario. Incluso en los creyentes, la fe "enfriá" cuando su comunión con Jesús es superficial, mal alimentada por la oración, desprovista de afecto, cuando no pueden reconocer a Jesús en los pobres, los oprimidos, que sufren en cuerpo y alma. Juan el Bautista nos enseña la humildad. ¿Por qué? Porque sinceramente, sin exaltarse a sí mismo, cuando se le pregunta quién es, dice la verdad de que es sólo el mensajero de Dios, que debe dar testimonio del que viene. Nos hace darnos cuenta de nuestra pequeñez. Por eso, expresemos humildemente nuestro gozo por la venida del Señor. Viéndolo como un "Amigo del hombre", recordemos que ÉL es nuestro Amigo y que la amistad con Él es nuestro mayor tesoro.